NHAÁT THIEÁT AÂM NGHÓA KINH

*Phieân dòch kinh Sa-moân Tueä Laâm soaïn.*

# QUYEÅN 93

- Ñoäc Cao Taêng Truyeän töø quyeån thöù möôøi moät cho ñeán heát quyeån thöù möôøi saùu.

# AÂM ÑOÄC CAO TAÊNG TRUYEÄN QUYEÅN 11

Kyõ töû aâm treân khôûi teân caây. Kinh Sôn Haûi giaûi thích: Phía ñoâng treân nuùi ban ñaàu coù loaïi caây naøy, hình traïng gioáng nhö caây döông, maø maøu ñoû, laù beân trong ra nöôùc nhö maùu. Teân khoâng coù thaät goïi laø kyõ aâm döôùi tö töû teân cuûa caây ôû phöông Nam. Caây töông töû sôn coù theå laøm caây ñaøn, ñeàu Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä moäc chöõ hình thanh.

Kình phong aâm treân caïnh nghinh theo Taû Truyeän cho raèng: Kình laø keû ñòch, ñoái ñòch saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Cöôøng ñòch. Mai Thöông Kieän, Quaûng Nhaõ cho raèng: Chöõ vieát töø boä löïc thanh kinh.

Tröõ linh aâm treân tröø löõ Töï Caûnh giaûi thích Tröõ laø ñöùng ñôïi laâu, hoaëc laø vieát chöõ tröõ giaûi thích ñeàu ñoàng, aâm döôùi löïc ñinh Vaän Thuyeân cho raèng: Linh laø nghe. Hoaëc laø vieát töø boä laäp vieát thaønh chöõ linh thanh linh.

Cöïc ñoäng aâm treân caêng löïc saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä nhò ngöôøi xöa vieát töø boä khaåu ñeán boä höïu saùch Vaän Anh cho raèng: Raát gaáp gaùp, voäi vaøng, giöõa trôøi ñaát, ngöôøi nôi tay, mieäng raát voäi vaøng, chöõ hoäi yù.

Töï suûy ngöôïc laïi aâm treân sô uûy goïi laø tröø boû, ñaùnh giaù, ño löôøng, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thuû thanh ñoan.

Teà tieâu ngöôïc laïi aâm bieåu mieâu nay goïi laø haøm thieác ngöïa ñaët beân mieäng con ngöïa, Vaên Truyeän vieát töø boä maõ vieát thaønh chöõ tieâu laø chaúng phaûi.

Quyønh coå ngöôïc laïi aâm huyeát huyeän saùch Khaûo Thanh cho raèng: Xa xoâi mong ngoùng, tìm caàu, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä nhaân ñeán boä

maõnh thanh maân aâm töù laø aâm dinh aâm maân laø aâm huynh vöïc.

Vöông caûm ngöôïc laïi aâm thoaùn vieân saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Caûm laø muõi teân nhoû beùn nhoïn, ngaãng cao ñaàu, chöõ vieát töø boä chi boä coâng aâm quy ngöôïc laïi aâm quyeát quy.

Chæ leä aâm treân laø chæ aâm döôùi leä Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Chæ laø ñaù nhuyeãn leä ñeàu laø ñaù maøi dao. Kinh Sôn haûi giaûi thích raèng: Loaïi ñaù naøy xuaát phaùt vaø coù nhieàu töø nuùi Yeåm Tö.

Höõu huyønh ngöôïc laïi aâm huyønh ñònh nöôùc loùng raát trong.

Luyeán tích ngöôïc laïi aâm löïc truyeän ngöôïc laïi aâm döôùi ti dieäc caùi chaân khoâng theå ñi ñöôïc, vaên tröôùc ñaõ giaûi thích roài.

Kyø chaâu aâm treân laø kyø.

Taèng nghieån aâm treân taëc laêng aâm döôùi ngoân kieån nuùi cao choùt voùt, nuùi nhoû naèm treân ngoïn nuùi lôùn.

Haøo haøm aâm treân hoä giao aâm döôùi laø haøm.

Töï chích ngöôïc laïi aâm chinh dieäc ñaát bít laép, uøn taéc ngheõn. Mi aâm mi teân huyeän.

Traùc laïc ngöôïc laïi aâm löïc traùc saùch Khaûo Thanh cho raèng: Daùng cao hôn ngöôøi, noùi laø ngöôøi anh kieät, tuaán tuù, taøi hoa hôn ngöôøi.

Huøng caûm ngöôïc laïi aâm hoà laõm Ngoïc Thieân trích daãn Mao Thi Truyeän raèng: Caûm laø ngu muoäi, chöõ vieát töø boä taâm thanh caûm.

Thöôøng vò ngöôïc laïi aâm leâ chí saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ñeán, chöõ vieát töø boä thaûo thanh vò.

Giang thaàn ngöôïc laïi aâm thuaän xuaân saùch Vaän Anh cho raèng: Beán nöôùc. Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Treân beán nöôùc coù goø ñaát baèng phaúng maø döôùi coù nöôùc saâu ñoù goïi laø thaàn khoâng phaùt ra tieáng nöôùc chaûy, chöõ vieát töø boä thuûy thanh thaàn.

Chæ baïc ngöôïc laïi aâm baùc maïc Vöông Daät chuù giaûi saùch Sôû Töø raèng: Baïc laø döøng, ñoã beán, ôû trong nöôùc coù theå ôû, döøng nghæ, caëp beán ñoù goïi laø chöõ vieát töø boä thuûy thanh baïch.

Chinh coå aâm treân chi doanh Mao Thi Truyeän cho raèng: Chinh gioáng nhö caùi troáng khoâng ñaùnh yeân tónh, laøm cho ñoäng leân, töùc laø ñaùnh troáng gioáng chuoâng, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Caùi chuoâng, chöõ vieát töø boä kim thanh chính.

Chuû vó aâm treân laø chuû con höôu caùi ñuoâi coù theå laøm phaát traàn, caùi ñuoâi con höôu gioáng nhö ñuoâi con nai, laáy laøm traøn söùc coù caùn caàm quaát buïi, goïi laø chuû vó aâ Giaûng Luaän cho raèng: Ñaøm luaän phaûi naém laáy coát caùn.

UÛy phu ngöôïc laïi aâm phuø phoù cuøng vôùi chöõ phuï ñoàng aâm. Trònh

Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Goïi laø taëng bieáu ñoä vaät cho ngöôøi cheát nhö laø nhaø, quaàn aùo, giuùp ñôõ vaät khoâng ñuû, quy veà ngöôøi ñaõ cheát, goïi laø vieân laø thuoäc veà bieáu taëng ngöôøi soáng. Bieáu taëng ngöôøi cheát ñoù laø phuø aâm phong ngöôïc laïi aâm phong phuùng saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä boái thanh phuø.

EÁ Vu ngöôïc laïi aâm ö keá saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Teá trôøi goïi laø phieân ñoát cuûi ñaát goïi laø eá caát giaáu Quaùch Phaùc chuù giaûi raèng: Caát giaáu nôi u toái, eá laø choân giaáu döôùi ñaát.

# AÂM ÑOÄC CAO TAÊNG TRUYEÄN QUYEÅN 12

Cung huy ngöôïc laïi aâm huûy vi Vöông Daät chuù giaûi saùch Chu Dòch raèng: Chæ beân taû, beân höõu goïi huy, töùc laø chæ huy, chöõ hình thanh.

Khaùc thaän ngöôïc laïi aâm khang caùc saùch Vaän Anh cho raèng: Cung kính, hoaëc laø vieát chöõ khaùc ñeàu ñoàng.

Xaùc phaùp sö ngöôïc laïi aâm khang giaùc aâm khang ngöôïc laïi aâm khaû giang caùc hoaëc laø vieát cao böùc saùch Vaän Anh cho raèng: Kieán coá chaéc chaén, xaùc ñònh khoâng dôøi ñoåi.

Hoaùn haïch aâm treân ñoaùn loaïn nguïc quyeát ñoaùn, aâm döôùi haønh caùch Haùn Thö cho raèng: Tra xeùt thaúm ñònh toäi nhaân, tra haïch, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Khaûo saùt söï thaät, chöõ vieát töø boä aù aâm aù laø nha giaû thanh kích aâm kích laø aâm kích.

Haèng coâng ngöôïc laïi aâm treân voõng ñaëc saùch Vaän Anh cho raèng: Haèng laø khoâ raùo, chöõ hình thanh cuõng kieâm luoân chöõ hoäi yù.

Thöông xaùc aâm giaùc Coá Daõ Vöông cho raèng: Xaùc laø ñaùnh giaù, ño löôøng.

Ñaøo boå aâm treân ñaøo aâm döôùi phoå ñeàu töø boä thuûy.

Chieáu thöôùc aâm döôùi thöông chöôùc Quaùch Phaùc chuù giaûi raèng: Thöôùc laø aùnh saùng teùo ra saùng loøa, chöõ hình thanh.

Hieáu khaûi ngöôïc laïi aâm khai caûi saùch Vaän Anh cho raèng: Teân Chaán Löõ Laïc.

Trieät thieän ngöôïc laïi aâm treân só lieät saùch Vaän Anh cho raèng: Duøng tay ruùt boû ñi, tröø ñi, chöõ vieát töø boä thuû chöõ hình thanh.

Tueä bính ngöôïc laïi aâm binh maûnh aâm maûnh ngöôïc laïi aâm minh bính hoaëc laø vieát chöõ bính laø chieáu saùng, teân ngöôøi.

U traùch aâm döôùi saøi traùch u goïi laø saâu xa, thaâm u, chöõ vieát töø boä di aâm di laø aâm di.

AÂu y ngöôïc laïi aâm khaåu haàu saùch Leã Kyù cho raèng: Hai veùn aùo leân saùch Khaûo Thanh cho raèng: Cuõng laø veùn aùo, chöõ vieát töø boä thuû.

Truyeän teå aâm taûi teân ngöôøi aâm döôùi teâ laø vieäc, söï vieäc.

Baùi nhieân aâm phoái saùch Khaûo Thanh cho raèng: Baùi laø möa daàm.

Traéc tòch aâm treân traéc Töï Thö cho raèng: Roõ raøng minh döông traéc laäu, roäng caàu ngöôøi hieàn.

Tri truø ngöôïc laïi aâm treân tröôøng tri hoaëc laø truø ngöôïc laïi aâm tröôøng löu aâm döôùi tröôøng chu hoaëc laø vieát chöõ truø ngöôïc laïi aâm tröôøng ö hai chöõ naøy moãi chöõ ñeàu hai theå thoâng duïng, ñeàu Khaûo Thanh cho raèng: Boài hoài, nghi nhoû, chöa thaúm ñònh khoâng böôùc tôùi, ñeàu töø boä tuùc chöõ hình thanh.

Ñoä saïn ngöôïc laïi aâm tra haïn ñöôøng kính nhoû heïp nguy hieåm, laø quaùn troï beân ñöôøng, chöõ vieát töø boä moäc thanh taøn aâm taøn ñoàng vôùi aâm treân.

Nieát xuyeát aâm döôùi ñoan hoaït tay naém giöõ laáy vo ve, xe troøn aâm nieâm ngöôïc laïi aâm nieäm lieâm chöõ vieát töø boä thuû.

Xung truy aâm treân truïc dung aâm döôùi tuy tuùy goïi laø thaâm u khoâng löôøng ñöôïc. Xem saùch Tieåu Nhó Nhaõ giaûi thích.

Tuaàn tuaàn aâm tuaàn tuaàn tuaàn laø khoâng moûi meät, sieâng naêng öu

tuù.

Traéc coå aâm treân huy löïc aâm döôùi laø coå thôøi haäu Chu. Teân chuøa. Di luaân aâm treân laø di hoaëc laø vieát töø boä keä boä cuõng vieát thaønh chöõ

di di laø thöôøng, vaên coå vieát chöõ di. Quynh beá aâm treân quyù vinh.

Yeåm tyù aâm treân yeåm vieâm theo Taû Truyeän cho raèng: Thaám nöôùc laâu, aâm döôùi töø töï saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Tyù laø boït nöôùc cuõng laø thaám nöôùc.

Ñinh ñoùa ngöôïc laïi aâm treân ñoà ñinh. Hoaëc laø vieát chöõ ñình saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ñinh laø ñaùnh aâm traøng ngöôïc laïi aâm troïc giang.

Thieän caáu aâm treân laø thieän Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Thieän laø söûa trò, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Boå theâm vaøo, aâm döôùi (892) laø caáu laø rui nhaø moùc ngoùi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Che ñaäy leân, chöõ hình thanh.

Ti haï aâm tieân teà saùch Khaûo Thanh cho raèng: Trôøi aâm u maø coù tieáng ñaïp, tieáng cheû cuûi, ngöôøi haøn só ngheøo, heøn haï cho neân “Ti haï” laø chæ ngöôøi ñoà ñeä.

Tình khaùi ngöôïc laïi aâm cai ngaïi saùch Khaûo Thanh cho raèng: Thanh goã ngang gaït khi ñong löôøng, chöõ vieát töø boä moäc chöõ hoäi yù.

Baïo lieät aâm treân saéc maïo löûa chaùy phaùt ra tieáng noå, goïi laø baïo. Ñoà tieãn aâm tieân tieãn chaân thaân caän ñaát khoâng giaãm ñaïp giaøy deùp,

saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä tuùc thanh tieân.

Trí ngaïi aâm treân tri lôïi Ngoïc Thieân cho raèng: Trí laø ñoán ngaõ, aâm döôùi ngaõ caùi saùch Khaûo Thanh cho raèng: Chaàn chöø khoâng tieán tôùi.

Bao myõ aâm treân baûo mao khen ngôïi toát ñeïp.

Coân hoaøng aâm treân hoàn oån aâm döôùi laø hoaøng saùch Phöông Ngoân cho raèng: Löûa chaùy saùng röïc, aùnh löûa chaùy saùng röïc, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Löûa chaùy saùng röïc, aùnh löûa baäp buøng, chöõ hình thanh.

Saán thích ngöôïc laïi aâm sô taán aâm taán ngöôïc laïi aâm taân saán Vaên Truyeän vieát töø boä boái laø chaúng phaûi, saùch Vaän Anh cho raèng: Thí cho ngöôøi thaân, chöõ vieát töø boä khaåu thanh thaân.

Ky tieäp ngöôïc laïi aâm tieàm dieäp saùch Khaûo Thanh cho raèng: Trí tueä nhanh nheïn, chieán thaéng, söùc maïnh, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thuû thanh tieäp aâm tieäp ñoàng vôùi aâm treân.

Hö hy aâm treân laø hö aâm döôùi laø hy saùch Khaûo Thanh cho raèng: Bi thöông rôi leä tieáng khoùc roáng, chöõ ñeàu töø boä khieám chöõ hình thanh.

Lieân nhi aâm döôùi nhó chi saùch Vaän Löôïc cho raèng: Lieân Nhi ñoù laø nöôùc maét laõ chaõ giaøn giuïa, saùch Chu Dòch cho raèng: Nöôùc maét coù maùu chöõ hình thanh.

Traïc tri aâm troïc giaûn löïa choïn ngöôøi hieåu bieát ñeà baït leân.

Cao dieäp ngöôïc laïi aâm hoaøn dieäp saùch Khaûo Thanh cho raèng: Gioáng nhö guoác goã, maø daøy khoâng coù ñeá, aâm dieäp ñoàng vôùi aâm treân, goïi laø laáy goã laøm ñeá.

Haø ñaûm ngöôïc laïi aâm ñaùp nam saùch Vaän Thuyeân cho raèng: Duøng goã laøm thanh ngang gaùnh vaät, chöõ vieát töø boä thuû aâm treân haï.

Doanh chaâu aâm treân laø doanh aâm doanh ngöôïc laïi aâm dó chinh.

Tieán noåi aâm treân tieàn tieán saùch Khaûo Thanh cho raèng: Theo naêm maát muøa khoâng coù vaät ñeå naáu chính goïi laø tieán, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thaûo thanh toàn ngöôïc laïi aâm döôùi noâ oåi Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Luaän Ngöõ raèng: Noåi laø ñoùi khaùt, chöõ chuyeån chu töø boä thöïc thanh uûy.

Teå giaû ngöôïc laïi aâm tyø dueä saùch Vaän Anh cho raèng: teå laø cheát giöõa ñöôøng, chöõ hoäi yù.

Maân ba aâm treân maät baân aâm baân ngöôïc laïi aâm buùt maân teân nuùi thuïc ñòa, nöôùc treân soâng xuaát phaùt chaûy töø ñoù, aâm döôùi laø ba ba laø teân cuûa nhieàu nuùi baét nguoàn töø soâng Haùn, giöõa ñôøi vua Haùn.

Oa thieân aâm treân khoaùi thoùa caùi mieäng meùo xeäch qua moät beân, aâm döôùi laø thieân chöõ hình thanh.

AÙo ngung aâm treân aùo aâm döôùi ngu ñeàu töø boä phuï.

Töï ích aâm döôùi y keá Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Töï traûi qua maø cheát, töùc töï vaãn, thaét coå maø cheát, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä mòch thanh aûi.

Thöông xaùc aâm döôùi laø giaùc saùch Khaûo Thanh cho raèng: Chuyeân laøm coù lôïi, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thuû thanh xaùc.

Thaùn nhaï aâm döôùi nha giaù tieáng than,

Tuù tró aâm döôùi trì lyù saùch Khaûo Thanh cho raèng: Nuùi troïc ñuùng rieâng leõ moät mình, hoaëc laø vieát chöõ tró ñeàu ñoàng thoâng duïng.

Töông töông ngöôïc laïi aâm tích döông nghieâm chænh.

Nghinh ñeä ngöôïc laïi aâm ñeán leä vaên tröôùc trong quyeån thöù tö ñaõ giaûi thích roài.

Lang vuõ aâm döôùi laø vuõ vaên tröôùc trong quyeån thöù nhaát ñaõ giaûi thích roài.

Ñeá caáu aâm treân laø ñeá Vöông Daät chuù giaûi saùch Sôû Töø raèng: Ñeá caáu laø caùi giaù moùc aùo, cuõng laø rui nhaø moùc ngoùi.

Khoâi khoâi ngöôïc laïi aâm khoå hoài goïi laø to lôùn.

Hung caám aâm treân laø hung saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Phaàn ngöïc, hoaëc laø vieát chöõ hung cuõng thoâng duïng.

Trí cö aâm cö danh taêng.

Phuï vó ngöôïc laïi aâm hy cö laø teân cuûa sö phuï, chöõ vieát töø boä y.

Lao ñeà ngöôïc laïi aâm treân laõo ñao chöõ chaùnh theå, töø boä, chöõ vieát töø boä mieân toùm löôïc ñeán boâï ngöu taïo chöõ tuøy theo yù.

Huaân taân ngöôïc laïi aâm treân huy vaân vaên tröôùc Cao Taêng Truyeän trong quyeån thöù möôøi hai ñaõ giaûi thích ñaày ñuû roài.

Cöïu dieâu aâm döôùi laø aùo saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Vaên coå vieát chöõ aùo Vaên Töï Ñieån cho raèng: Loø nung ngoùi gaïch. Laïi aâm trieäu dieâu hai aâm saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Dieâu laø loø goám laø thieâu ngoùi, Vaên Truyeän vieát chöõ dieâu laø chaúng phaûi.

Thieâu saùp aâm treân tieâu giao Ngoïc Thieân cho raèng: Chöõ vieát töø boä taùo vieát thaønh chöõ taùo saùch Phöông Ngoân cho raèng: Giöõa Trieäu Nguïy goïi saùp la caùi mai ñaøo ñaát, Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Vieát chöõ thieâu giaûi thích cuõng ñoàng nhö chöõ saùp saùch Nhó Nhaõ laïi vieát dieâu aâm ñoàng, aâm döôùi sôû giaùp aâm saùp cuõng ñoàng nghóa vôùi aâm thieâu hoaëc laø vieát chöõ thieâu chöõ coå aâm saùp ñoàng vôùi aâm treân.

An dueä ngöôïc laïi aâm duyeät hueä saùch Thuyeát Vaên giaûi thích: Dueä

laø trí tueä chöõ vieát töø boä muïc ñeán boä taøn aâm taøn laø aâm taøn ñeám boä coác thanh tónh.

Tieâm aâm treân tieáp vieâm Mao Thi Truyeän cho raèng: Tieâm gieát heát, Haø Höïu chuù giaûi Coâng Döông Truyeän raèng: Tieâm laø gieát cheát dieät saïch, chöõ vieát töø boä nguïc aâm ngaïc laø aâm caêng.

U lieät ngöôïc laïi aâm döôùi lieân trieát saùch Chu Dòch cho raèng: Gieáng trong suoái laïnh Vöông Baäc chuù giaûi raèng: Lieät laø suoái nöôùc trong treûo, laïnh leõo, trong suoát, chöõ hình thanh.

# AÂM ÑOÄC CAO TAÊNG TRUYEÄN QUYEÅN 13

Trí thoâi ngöôïc laïi aâm thoâi loãi teân ngöôøi.

Thaân di aâm treân traéc caän ñem vaät ra thí cho keû khaùc, aâm döôùi duy nhueá saùch Khaûo Thanh cho raèng: Coäng theâm vaøo, cuøng töông tueä.

Tieâu vuõ ngöôïc laïi aâm vu thieân cuøng vôùi chöõ vuõ ñoàng aâm. Trieàu nhaø Ñöôøng Quan Nam tænh tröôûng.

OÂn di ngöôïc laïi aâm dó chæ saùch Khaûo Thanh cho raèng: Thöôøng teân ngöôøi.

Huyeân hoa aâm treân laø huyeân aâm döôùi laø hoa tieáng oàn cuûa nhieàu ngöôøi.

Nghòch löu aâm treân taùc nghòch nöôùc chaûy ngöôïc doøng maø ñoå leân treân, saùch Vaän Thuyeân cho raèng: Chöõ vieát töø boä thuûy thanh nghòch.

Sai aån ngöôïc laïi aâm thaùi tai yù khoâng theå quyeát ñònh roõ raøng, coøn nghi ngôø, gioáng nhö con choù coù nhieàu nghi ngôø, cho neân chöõ vieát töø boä khuyeån thanh thanh.

Kieâm lieät ngöôïc laïi aâm treân phaû vieâm chöõ kieâm ñuùng theå chöõ hoäi yù goïi laø hai naém giöõ boâng luùa goïi laø kieâm aâm döôùi laø lieät saùch Khaûo Thanh cho raèng: Ao nöôùc trong saïch, laïnh buoát.

Pheá kieán ngöôïc laïi aâm phieán dieät Vaên Töï Taäp Löôïc giaûi thích: Pheá nhìn lieác qua, chæ thoaùng thaáy, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä muïc thanh teä.

AÙm uaát aâm treân laø daâm oân hoøa vui veû, yeân tónh, aâm döôùi kinh luaät vaên tröôùc ñaõ giaûi thích ñaày ñuû roài.

Minh boät aâm treân minh aâm döôùi noät teân rieâng cuûa bieån Ñoâng. Thöøa baïch aâm döôùi laø baïch thuyeàn lôùn trong bieån, taám baûng moûng

buoäc treân caây coät böôøm, khoâng ngaên döôùi soùng gioù lôùn duøng voû caây lieãu thaéc daây lieân keát vôùi nhau, khoâng duøng, thieác, ñinh e raèng maøi caø xaùc seõ baén ra löûa, ngaøn ngöôøi cuøng nhau cheá ngöï, caây coät daøi traêm vaên lôùn nhö chieác thuyeàn.

Mieán taï aâm treân mieân bieán mieán laø töôûng nhôù ñeán.

Nhu dó aâm treân ni cöùu Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Nghi Leã raèng: Nhu laø taïp, loän xoän. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä meå thanh nhu hoaëc laø vieát chöõ nhu aâm nhu ñoàng vôùi aâm treân, laïi aâm nhi cöùu.

Huyeán thaùi ngöôïc laïi aâm treân huyeát quyeân Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Nghi Leã raèng: Nhöõng maøu saéc hoa vaên röïc rôõ goïi laø huyeán Tö Maõ chuù giaûi saùch Luaän Ngöõ raèng: Huyeán laø hoa vaên saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä mòch thanh huyeãn aâm huyeãn laø aâm huyeân aâm mòch laø aâm mòch.

Chöùc toâng aâm döôùi toâng toáng Lieät Nöõ Truyeän giaûi thích Chöùc ñoù laø coù theå duï nhö coâng kích baøy ra xoâ ñaåy ra, loâi keùo daãn daét ra maø ñeán goïi laø toâng saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä mòch thanh toâng.

Phuï naõng aâm döôùi nhaõ lang Mao Thi Truyeän cho raèng: Caùi tuùi coù ñaùy goïi laø nang caùi tuùi khoâng ñaùy goïi laø thaùc aâm thaùc laø aâm thaùc.

Khoa lòch aâm treân khoa quaû vaên tröôùc trong quyeån thöù tö ñaõ giaûi thích roài. AÂm döôùi linh ñích Thieân Thöông Hieät cho raèng: Lòch laø baùnh xe laên. Saùch Laõ Thò Xuaân Thu cho raèng: Lòch laø ñeøn neùn, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Lòch goïi laø choã baùnh xe nghieàn naùt. Chöõ vieát töø boä xa thanh lòch aâm trieån ngöôïc laïi aâm ni trieån.

Thö nhieãm ngöôïc laïi aâm treân töû tö theo Taû Truyeän cho raèng: Linh vöông môùi sinh ra maø ñaõ coù raâu, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Raâu treân mieäng, chöõ vieát töø boä tu thanh thö Vaên Truyeän vieát töø boä tieâu vieát thaønh chöõ tö cuõng ñoàng nghóa, ngöôïc laïi aâm döôùi nghieãm nieâm nhieãm töùc laø raâu hai beân maù, töùc raâu quai noùn, chöõ vieát töø boä tu thanh nhieãm Trang Sinh cho raèng: Raâu ñeïp nhieãm töùc laø raâu hai beân maù. Saùch Thuyeát Vaên vieát chöõ nhieãm cuõng thoâng duïng khi duøng aâm nhieãm ñoàng vôùi aâm treân.

Khanh khaûm ngöôïc laïi aâm treân khaùch canh hoaëc laø vieát töø boä phuï vieát thaønh chöõ khanh Coá Daõ Vöông cho raèng: Khanh laø caùi hang, hoác, cuõng laø caùi ao töø töø caïn nöôùc. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Khanh laø caùi haàm, chöõ vieát töø boä thoå thanh khanh aâm döôùi kham caûm saùch Khaûo Thanh cho raèng: Caùi haàm nhoû.

Toå neå aâm treân thoâ coå saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Toå laø ngöôøi khai saùng ban ñaàu. Coá Daõ Vöông cho raèng: Toå laø baäc treân. Quaûng Nhaõ cho raèng: Coäi goác xa xoâi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Toå laø ngöôøi laäp ra toâng mieáu ñaàu tieân, chöõ vieát töø boä thò thanh thö aâm döôùi neâ ñeå vaên coå vieát

chöõ neå nay tuïc vieát töø boä thaûo Vaên Dónh vieát chöõ neå saùch Chu Leã cho raèng: Laø sö phuï cuûa toâng mieáu. Vaên Töï Ñieån noùi chöõ vieát töø boä thò thanh nhó chöõ chuyeån chuù.

Hoaøn nhó aâm treân hoaøn quan saùch Luaän Ngöõ cho raèng: Hoaøn nhó laø cöôøi móm, Mao Thi Truyeän cho raèng: Laøm ñeïp saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä muïc thanh hoaøn aâm hoaøn ngöôïc laïi aâm ñaõi quan.

Saùi traàn aâm treân sa nhaõ raãy nöôùc xuoáng ñaát.

Thöù phuïc aâm treân thö töù chöõ chaùnh theå laø chöõ thöù.

Sanh nhaãn aâm treân laø sanh thieát chì meàm maïi treân löûa luyeän thaønh ñoàng thao, khieán cho thaønh vuïn cuï beùn nhoïn, cöùng.

Baèng cöû aâm treân laø baèng teân chim ñaïi baøng, chöõ hình thanh döôùi laø chöõ cöû töø boä thuû.

Laâm taåu aâm döôùi taûng taåu Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Ao (893) khoâng coù nöôùc goïi laø taåu saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ao lôùn chöõ vieát töø boä thaûo thanh taåu.

Huyeån taøi aâm treân huyeàn quyeân saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Töï khoe khoang, khoe taøi, khoe ñoà toát mua baùn, chöõ vieát töø boä haønh thanh huyeãn cuõng vieát chu huyeãn.

Chaát coác aâm treân laø chaát aâm döôùi laø coác cuõng goïi laø nöõu giôùi goâng cuøm nôi tay goïi laø coác goâng cuøm nôi chaân goïi laø chaát saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Hai chöõ ñeàu töø boä moäc chöõ hình thanh.

Chuùc ñöùc aâm treân dung chuùc saùch Chu Leã cho raèng: Chuùc laø baùn, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä caùch thanh chuùc aâm caùch laø aâm lòch.

Traøo höôùc aâm treân tröông giao laø vieát töø boä khaåu vieát thaønh chöõ ñieàu Thieân Thöông Hieät cho raèng: Traøo laø aøm troø vui ñuøa, aâm döôùi höông öôùc Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Duøng lôøi noùi troø haøi höôùc khieán cho vui ñuøa gieãu côït vôùi nhau, chöõ hình thanh.

Vó vó ngöôïc laïi aâm vi phó aâm treân ñuùng chöõ vó, aâm döôùi laø tuïc vaên tröôùc ñaõ giaûi thích ñaày ñuû roài.

Hoaøng ueá ngöôïc laïi aâm treân hoaïch hoaøng aâm hoaïch ngöôïc laïi aâm uoâng quaùch Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Hoaøng laø ao öôùc dô baån, nöôùc ñuïc, Sôû Töø giaûi thích raèng: Nöôùc chaûy thaám vaøo, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ueá laø nöôùc ngöng ñong laïi khoâng chaûy chöõ vieát töø boä thuûy thanh tueá chöõ tueá chaùnh theå.

Huyeàn teá aâm xaùc teân ngöôøi.

Truï taát aâm treân chu luõ Thieân Thöông Hieät cho raèng: Tru laø ñöùng laïi döøng laïi, aâm döôùi taát Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Ñoaøn quaân xa ñi laøm saïch ñöôøng. Töùc nay laø ngaên caám ñöôøng, hoaëc laø vieát töø

boä taåu vieát thaønh chöõ taát hoaëc laø töø boä ngoân vieát thaønh chöõ taát giaûi thích nghóa ñeàu ñoàng saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä tuùc.

Cöûu ban ngöôïc laïi aâm nhaân man hoaëc laø vieát chöõ ban Taû Truyeän giaûi thích raèng: Ban boá khaép, xeáp haøng. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä phaân chöõ phaân töø boä baùt ñeám boä ñao vieát thaønh chöõ phaân.

Baøi baùt aâm treân baùch maïi saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Huô, muùa, xua tay, hoaëc laø vieát töø boä taát vieát thaønh chöõ huy ñeàu töø boä thuû aâm döôùi baùn maït saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Duøng tay xoay chuyeån vaät chöõ vieát töø boä thuû thanh phaùt.

Quan haït ngöôïc laïi aâm nhaøn lieát aâm kieát ngöôïc laïi aâm gian baùt thieát cöùng ñaàu truïc xe.

Chaáp duy ngöôïc laïi aâm treân tri laäp chaáp laø boù buoäc ngaên caám, aâm döôùi duy boán goác vuoâng.

Thích thaêng ngöôïc laïi aâm treân thieân ñích aâm döôùi thang laõng Tö Maõ Töông Nhö Phong Thieàn Kyõ Truyeän cho raèng: Thích thaêng laø toät cuøng bieán hoùa, con ngöïa coù söùc maïnh phoùng nhanh ngöïa chaïy nhö bay, Quaûng Nhaõ cho raèng: Traùc tuyeät khaùc thöôøng chöõ vieát töø boä nhaân chöõ hình thanh.

Khoa phuï ngöôïc laïi aâm khoa qua saùch Trang Töû cho raèng: Chaïy ñeán taän chaân trôøi goùc bieån, khaùc voïng ñeán phöông Baéc maø cheát vaäy, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä ñaïi thanh phong aâm phong laø aâm ngöôïc laïi aâm khoå phong Vaên Luaän vieát chöõ khoa tuïc töï thöôøng hay duøng.

Duïc hy aâm döôùi laø hy saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Hy voïng, hoaëc laø vieát chöõ hy.

Huyønh trung ngöôïc laïi uynh ñònh vaên tröôùc trong quyeån thöù möôøi ñaõ giaûi thích roài.

Moân leä aâm treân laø moân theo Thanh Loaïi cho raèng: Moân gioáng nhö laø sôø moù, chöõ vieát töø boä thuû thanh moân.

Khoâi vó aâm treân coâng hoài saùch Phöông Ngoân cho raèng: Khoâi thaïnh. Töï Maõ Töông Nhö chuù giaûi saùch Trang Töû raèng: Ñeïp raát toát ñeïp, aâm döôùi vó quyõ Quaûng Nhaõ cho raèng: Kyø vì toát ñeïp laï thöôøng, hai chöõ ñeàu töø boä nhaân.

Phan traùc aâm döôùi xöông nhaï teân ngöôøi.

Toïa taãn aâm döôùi taân nhaãn Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Xaùc cheát ôû trong quan taøi ñoù chöa choân an taùng, quaøng treân ñình taây giai goïi laø taãn saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä ngaïc thanh taân Vaên Truyeän cho raèng: Chöõ vieát töø boä thoå vieát thaønh chöõ taãn laø chaúng phaûi chaùnh theå töø boä mieán.

Laâm laïc aâm treân laâm aâm döôùi laïc saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Laáy nöôùc maø töôùi, roùt tieáng roùt nöôùc.

# AÂM ÑOÄC CAO TAÊNG TRUYEÄN QUYEÅN 14

Hueä quaân aâm döôùi ö luaân danh taêng.

Hueä du aâm döôùi söu chu cuõng laø danh taêng.

Phuï maân aâm döôùi maït baân teân cha cuûa Tri Laâm.

Ngang hình aâm treân ngaõ cang theo chöõ ngang hình, töùc laø goïi ngang taøng tröôïng phu, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä vieát vieát thanh ngöôõng Töï Thö cho raèng: Töø boä tieát vieát thaønh chöõ ngang aâm ngang ñoàng vôùi aâm treân.

Töôùc phaùp sö aâm treân laø töôùc saùch Söû Kyù Töø Quaûng chuù giaûi raèng: Boït nöôùc traéng phieâu noåi treân maët nöôùc, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Maøu traéng xanh, töø boä töôùc ñeán boä baïch Vaên Truyeän vieát töø boä nhuïc vieát thaønh chöõ töôùc laø chaúng phaûi, chöõ töôùc chaùnh theå.

Phi quoác aâm treân bò bi theo Taû Truyeän. Xöa nay Heàn Troïng Thieân laø phi, nöôùc phi töùc nay haï phi, saùch Thuyeát Vaên töø boä aáp thanh phi aâm phi laø aâm phi.

Phong ñích aâm treân laø phong aâm döôùi laø ñinh lòch vaên tröôùc Cao Taêng Truyeän trong quyeån thöù nhaát ñaõ giaûi thích ñaày ñuû roài.

Vò nhieät aâm döôùi nhuyeãn xuyeát aâm nhuyeãn ngöôïc laïi aâm nhuyeãn chuyeân theo Taû Truyeän cho raèng: Nhieät laø thieâu ñoát, löûa chaùy lan saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä hoûa thanh nhieät hoaëc laø vieát töø boä hoûa vieát thaønh chöõ bính aâm nghóa giaûi thích ñeàu ñoàng.

Giaùp tuaàn ngöôïc laïi aâm haøm giaùp saùch Vaän Thuyeân cho raèng: Giaùp laø trôn öôùt, aâm döôùi laø tuaàn möôøi ngaøy goïi laø moät tuaàn, tuaàn laø töø giaùp ñeán quyù.

Laãm hoaøi aâm treân laâm caån saùch Khaûo Thanh cho raèng: Baåm laø cung kính lo sôï, trong loøng hoài hôïp. Bì Thöông cho raèng: Laãm laø nôm nôùp lo sôï, kính sôï. Xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Chöõ vieát töø boä baêng thanh baåm aâm döôùi hoaøi quaùi saùch Luaän Ngöõ cho raèng: Hoaøi laø an oån saùch Vaän Anh cho raèng: Suy nghó saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä taâm thanh hoaøi aâm ñoàng vôùi aâm treân.

Heà kích aâm treân heä keâ aâm heä ngöôïc laïi aâm heà keá Ñoã Döï chuù giaûi

Taû Truyeän raèng: Heà töùc laø con ñöôøng heïp. Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù raèng: Heà töùc laø con ñöôøng ñeå baåy caàm thuù. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä tuùc thanh heà aâm döôùi kinh kình Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Kính laø con ñöôøng xuyeân thaúng qua ñöôøng haàm. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø chöõ kính laø ñuùng.

Hoài döõ aâm döôùi chöõ töø saùch Vaän Anh cho raèng: Laù côø coù veõ chim öng treân, roài naém laáy laù côø maø tieán mau ñeán phía tröôùc. Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Loät da con chim caém vaøo ñaàu caùn côø, noùi raèng töôïng tröng cho söùc maïnh huøng duõng, saùch Vaän Thuyeân cho raèng: Döõ laø côø ñi nhö chim bay saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä phöông thanh döõ.

Kyõ nghi aâm treân cöï di saùch Vaän Anh cho raèng: Kyø laø con ñöôøng phaân reõ, reõ ra, aâm döôùi ngöng cöôùc. Hoaëc laø vieát töø boä khaåu vieát thaønh chöõ nghi noùi lôøi töï xöng coù theá löïc cao lôùn, nhö con ñöôøng phaân reõ, nhö nuùi lôùn phaân reõ ra.

Taán thaân aâm treân laø taán aâm döôùi laø thaân theo chöõ taán thaân ñoù laø sôïi daây nòch lôùn, daây ñai lôùn laøm sôïi daây maøu hoàng, maøu traéng. Xöa ñoù daây buoäc muõ laøm trang söùc cho ngöôøi quyù toäc, trong saùch ghi caùc vieäc.

Lyù thöùc aâm treân laø lyù saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thi ñeán boä xöôùc ñeán boä cöûu boä chu duøng daây gai vaûi boå laøm giaøy deùp, aâm döôùi laø thöùc saùch Vaän Anh cho raèng: Thanh goã ngang gaén tröôùc xe, bieåu töôïng cung kính, Quaûng Nhaõ cho raèng: Caùi mai gaén tröôùc truïc xe goïi laø thöùc laáy vaûi buoäc vaøo ñuoâi con ngöïa laøm kyù hieäu.

Vuõ noäi aâm treân vuõ trong vuõ truï.

Khaùp nhó ngöôïc laïi aâm kham caùp saùch Sôû Töø cho raèng: Ñoät nhieân maø cheát, laáy doøng nöôùc maø huûy mình. Saùch Khaûo Thanh cho raèng: Doøng nöôùc lôùn boãng nhieân maø aäp ñeán, hoaëc laø vieát chöõ khaùp cuõng thoâng duïng.

Cao maïc aâm döôùi mang baùc Mao Thi Truyeän cho raèng: Maïc laø to lôùn. Vöông Daät chuù giaûi saùch Sôû Töø raèng: Maïc laø xa vôøi, ñeàu Phöông Ngoân cho raèng: Roäng lôùn, khoaûng ñaát troáng roäng lôùn, nôi hoang vu xa xoâi laøng maïc.

Thaønh tieäm aâm treân duùng laø chöõ thaønh chöõ chaùnh theå töø boä ñinh Theá Boån cho raèng: Haøo quanh thaønh, saùch Hoaøi Nam Töû cho raèng: Huyeän Huyeàn laøm thaønh cöûu nhaãn baûy thöôùc goïi laø moät nhaãn, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ chöõ vieát töø boä thoå thanh thaønh aâm döôùi tieáp vieâm tieäm laø haøo quanh thaønh khoâng coù nöôùc, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thoå thanh traûm.

Giai söu aâm döôùi sô söu Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Söu laø

phoù thöù saùch Vaän Thuyeân cho raèng: Reã coû, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä thaûo thanh söu.

Manh thöù aâm treân laø manh Mao Thi Truyeän cho raèng: Manh laø ngöôøi daân Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Lôø môø, khoâng hieåu roõ, khoâng bieát roõ.

Hoaøn giaùp ngöôïc laïi aâm hoaøn quaùn Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Loaïi Hoaøn laø xuyeân qua saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thuû thanh hoaøn aâm quaùn laø aâm quan.

Haïp caûnh ngöôïc laïi aâm haøm caùp saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Haïp goïi laø ñoùng caùnh cöûa laïi aâm caùp ngöôïc laïi aâm cam ñaùp.

UÛy ngöôïc laïi aâm treân uûy vi Mao Thi Truyeän cho raèng: Caây coû khoâ heùo hö hoaïi maø cheát aâm döôùi tình tuïy Quaùch Phaùc chuù giaûi Phöông Ngoân raèng: tuïy gaày goø thöông caûm, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Lo aâu, tieàu tuïy, chöõ vieát töø boä taâm.

Ñaøm höôïc aâm döôùi höông öôùc Vaên Truyeän vieát töø boä hoå vieát thaønh chöõ höôùc saùch vieát sai, vaên tröôùc trong quyeån thöù naêm ñaõ giaûi thích roài.

Chæ leä ngöôïc laïi aâm treân chi nhó aâm döôùi löïc cheá hai chöõ ñaày ñuû töø boä thaïch.

Chi phaùi aâm döôùi phaùch maïi Ngoïc Thieân cho raèng: Doøng nöôùc phaân ræ, chaûy rieâng ra ngaõ khaùc, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Vieát töø boä phaûn saùch vieát chöõ vónh.

Traùc thaïch aâm treân laø traùc Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Traùc laø chaët ñoán, hoaëc laø vieát chöõ traùc saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Voùt goït, ñeûo goït saùch Thuyeát Vaên cuõng cho raèng: Chaët ñoán ngaõ, chöõ vieát töø boä caân thanh ñaäu aâm ñaäu laø aâm ñaäu.

Vi khaùm aâm de khaûm cam saùch Vaän Thuyeân cho raèng: Hang cuûa roàng, laïi goïi laø nhaø ñaát, saùch Vaän Anh cho raèng: Hang roàng, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Choã nôi thôø töôïng Phaät, chöõ vieát töø boä long ñeán boä taâm thanh tónh.

Cuõng baëc aâm treân coäng cung Haùn Thö cho raèng: Quaân Thuïc coù huyeän Cuõng. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä aáp thanh coâng aâm döôùi baèng baéc theo Thanh Loaïi cho raèng: Baëc ñoù laø phaân bieät chuûng loaïi. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Söï nhanh nheïn maãn tieäp cuûa ngöôøi Man Di, chöõ vieát töø boä nhaân thanh cöôùc aâm cöôùc laø aâm caêng löïc ñeàu töø hai boä thöù khoâng phaûi boä thuùc.

Taùn quoác aâm treân taïng haø saùch Thuyeát Vaên cho raèng: ÔÛ Nam Döông coù huyeän Taùn, quaän Baùi, cuõng huyeän Taùn chöõ ñuùng theå laø chöõ

taùn.

Thieân hoaøng ngöôïc laïi aâm hoaûng quang Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän

raèng: Hoaøng laø ao nöôùc dô, laø ao nöôùc khoâng chaûy, laïi cuõng goïi laø vuøng nöôùc ñoïng laïi, laïi cuõng goïi laø nöôùc möa ngaäp traøn, nöôùc luït.

Ñeán heä saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ñeá ñoù vua trong thieân haï, theo vaên coå chöõ treân thanh thöù vaên coå vieát chöõ ñeá, aâm döôùi heâ keá Theá Boån cho raèng: Coù quan heä ñeán vua töùc con chaùu cuûa Thieân töû, cuøng nhau thöøa keá, khoâng döùt tuyeät, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Heä laø raøng buoäc, chöõ vieát töø boä mòch thanh phieät aâm phieät laø aâm tieát.

Baùt dieân aâm döôùi dieãn chieân Haùn Thö aâm nghóa giaûi thích: Dieân laø vuøng ñaát raát xa nôi bieân giôùi. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä thoå thanh dieân Vaên Truyeän vieát töø boä thuû laø chaúng phaûi.

Trí khieát ngöôïc laïi aâm löông chöôùc danh taêng, saùch Vaän Anh cho raèng: Lanh lôïi.

Ngoâ tæ aâm döôùi phu dó Ngoâ vöông teân Löu Tæ.

Hoä ñoäc aâm treân hoà coå kinh Sôn Haûi giaûi thích: Hoaøng ñeá ñeán soâng Huyeàn Hoä ruøa linh thieâng vaùc ñoà saùch pho saùch ñeùn daâng xuaát ra töùc laø teân cuûa soâng naøy, Vaên Töï Ñieån noùi raèng: Chöõ vieát töø boä thuûy thanh hoä aâm hoä ñoàng vôùi aâm treân, aâm döôùi laø ñoäc.

Huy tieâu aâm treân laø huy ngöôïc laïi aâm tyû lieâu saùch Vaän Anh cho raèng: Teân cuoàng phong gioù baõo, Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Gioù lôùn, baûo taùp, töø treân maø xoaùy xuoáng döôùi goïi laø tieâu aâm phieâu ñoàng vôùi aâm treân, töø ba boä khuyeån khoâng phaûi töø ba boä hoûa.

Caûm quyùnh aâm treân kham lam Thieân Thöông Hieät cho raèng: Caûm laø nhìn töø khe cöûa, hoaëc laø thích töø boä muïc vieát thaønh caûnh caûm saùch vieát sai nghóa cuõng ñoàng, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä moân thanh caûm aâm döôùi huyønh linh saùch Nhó Nhaõ chuù giaûi: Quyùnh laø xa xoâi. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä xöôùc thanh quynh.

Ñaïo hieäp aâm döôùi kieâm hieäp saùch Nhó Nhaõ cho raèng: Hieäp laø hoøa hôïp, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Suy nghó, nhôù nghó, chöõ hình thanh.

Haùo hoáng aâm treân hieáu giao Bì Thöông cho raèng: Hao laø gaàm theùt, doïa naït, giaän döõ, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä (894) khaåu thanh hieáu aâm döôùi ha caåu saùch Sôû Töø cho raèng: Tieáng keâu cuûa con gaáu, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Tieáng roáng cuûa con hoå, con boø.

Thieân maäu aâm treân laø thieân Giaû Quyø chuù giaûi saùch Quoác Ngöõ raèng: Trao ñoåi, theo Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Dôøi ñoåi, chuyeån ñoåi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ñi leân töø boä xöôùc thanh thieân aâm thieân laø aâm thieân aâm döôùi laø maâu haàu saùch Ngoïc Thieân cho raèng: Maäu laø

trao ñoåi. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Trao ñoåi taøi vaät chöõ vieát töø boä boái thanh uyeån.

Caáp truõng aâm treân laø caáp ñòa danh quaän caáp coù vöông an xaân. Xöa laø huyeän truõng thôøi vua Taán coù keû troäm xuaát phaùt ra töø huyeän truõng naøy, theo saùch ghi cheùp treân nhöõng theû tre ghi teân ngöôøi cheát laøm moä bia, theo truyeàn tuïc laø caáp truõng. Saùch Thuyeát Vaên vieát chöõ truõng töø boä bao ñeán boä thæ aâm thæ ngöôïc laïi aâm söûu luïc aâm thæ cuõng laø thanh.

Nhi hieäp aâm döôùi laø haøm giaùp Coá Daõ Vöông cho raèng: Khieáp goïi laø khoâng coù roäng lôùn, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä phuï thanh hieäp aâm hieäp ngöôïc laïi aâm kieâm dieäp Vaên Truyeän vieát töø boä thuû vieát thaønh chöõ khieáp laø chaúng phaûi.

Duy y ngöôïc laïi aâm treân ñaùp bi Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Che moät beân goïi laø duy Quaûng Nhaõ cho raèng: Duy laø maøn che, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Boä caân thanh duy ngöôïc laïi aâm döôùi y phong Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Cöûa soå phía ñoâng, phía taây goïi laø y saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä hoä thanh.

Taëng kieâm aâm döôùi giaùp kieâm Quaûng Nhaõ cho raèng: Meùp ñöôøng vieàn goïi laø kieâm laø tô luïa mòn, chöõ vieát töø boä mòch thanh kieâm.

Laäp traïch aâm treân laäp aâm döôùi laø traïch Töï Thö cho raèng: Laäp traïch ñoù laø thôøi nhaø Ngoâ teân huyeän traïch. Ñaát traïch naøy khoâng coù caây moïc, bình thöôøng ngöôøi ta che duø maø ñi, bôûi vaäy maø teân laø Traïch Laäp, chöõ vieát töø boä truùc ñeán boä laäp.

Mieãn löu aâm treân laø mieãn aâm döôùi löu Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Saùu loaïi trang goïi laø mieãn ñaây laø traøn söùc treân ñaàu, Trònh Huyeàn laïi cho raèng: Mieãn ñoù laø keùo daøi töø treân che ñaäy xuoáng. Theá Boån cho raèng: Hoaøng ñeá laøm trang söùc mieãn, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä vieát aâm vieát laø aâm quyeân thanh mieãn aâm döôùi laø löu Mao Thi Truyeän cho raèng: Löu treân ñaàu trang söùc raát trang troïng, coù haït chaâu ruõ xuoáng laøm che, laøm teá hoát, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä ngoïc thanh lieâu chöõ hình thanh.

Phu taëng aâm treân laø phuï saùch Vaän Thuyeân cho raèng: Laáy taøi saûn vaûi luïa trôï giuùp cho nhaø coøn thieáu thoán khoâng ñuû goïi laø phu saùch Thanh vaên vieát töø boä boái thanh phu laø aâm phu hoaëc laø vieát, hoaëc laø vieát chöõ phuùng ngöôïc laïi aâm phong moäng saùch Vaän Anh cho raèng: Laáy xe ngöïa daøng maõ taëng bieáu cho ngöôøi cheát goïi laø phuùng saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä boái thanh quyeân aâm quyeân aâm döôùi taëc ñaëng laáy taøi vaät bieáu taëng cho nhau. Ngoïc Thieân cho raèng: Taëng laø bieáu thöùc aên. Saùch Vaän Anh cho raèng: Laáy vaät bieáu taëng cho nhau, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä boái

thanh taèng.

Ñeä caáp aâm treân ñeà leã chöõ thöôïng thanh. Vaên tröôùc trong quyeån thöù nhaát ñaõ giaûi thích roài.

Hueä taûng ngöôïc laïi aâm treân haøm lang hoaëc laø vieát chöõ taûng danh taêng. Vöông Daät chuù giaûi saùch Sôû Töø raèng: Tuaán maõ, giaûi thích chöõ ng- hóa ñeàu ñoàng goïi laø con ngöïa chaïy ngaøn daëm, chöõ hoäi, aâm tuaán laø aâm tuaán.

Oaûn dieãm ngöôïc laïi aâm treân ö vieãn Ngoïc Thieân cho raèng: Oaûn laø ngoïc khueâ, aâm döôùi dieâm nhieãm saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ngoïc khueâ daøi chín taác, caàm laáy cho raèng: Laøm tin, laøm tin ñaùnh deïp khoâng coù nghóa naøy.

Hueä hoaøn ngöôïc laïi aâm nhueá huyeàn saùch Vaän Anh cho raèng: Tính noùng naõy.

Caûo sö aâm treân cao laõo.

Khoaùng leä aâm treân hoà maûnh aâm döôùi löïc ñoái khoaùng leä laø tính xaáu

aùc.

# AÂM ÑOÄC CAO TAÊNG TRUYEÄN QUYEÅN 15

Hueä dieâu aâm döôùi laø ñaøo chieâu danh taêng. Vaên Truyeän vieát töø boä nguyeät vieát thaønh chöõ dieâu laø sai.

Du khoån aâm treân canh chu Mao Thi Truyeän cho raèng: Du laø vöôït qua Quaûng Nhaõ cho raèng: Vöôït qua soâng saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä tuùc thanh du ngöôïc laïi aâm döôùi khoân boån Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù raèng: Khoån laø cöûa heïp, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä moäc vieát thaønh chöõ khoån goïi laø caây truï coät cöûa.

OÂ yeát aâm treân oác hoà saùch Khaûo Thanh cho raèng: Tieáng than ñau buoàn Töï Thö cho raèng: Cuõng töø boäkhaûm vieát thaønh chöõ oâ aâm döôùi yeân yeát Töï Thö vaø Khaûo Thanh cuõng töø boä eá vieát thaønh chöõ eá theo Thanh Loaïi cho raèng: Khoâng bình thanh hôi ñi ngöôïc.

Höõu thaàn aâm döôùi thaát chaân Töï Thö cho raèng: Chöõ ñuùng vieát töø boä nhaân vieát thaønh chöõ thaân Quaûng Nhaõ cho raèng: Thaân töùc laø mang thai, ngöôøi ñaøn baø mang thai trong buïng, thaàn thaân aâm nghóa ñeàu ñoàng, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä nhaân ñeán baïch thaân.

Truùc can soùc aâm keá laø can ngöôïc laïi aâm caùt haõn saùch Thöôïng Thö

Ñaïi Truyeän cho raèng: Can gioáng nhö laø naém chaët muõi teân treân caây cung, xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä truùc thanh khaû aâm döôùi song troùc Quaûng Nhaõ cho raèng: Soùc laø caây maâu giaùo. Bì Thöông cho raèng: Caây giaùo daøi taùm thöôùc. Vaên Töï Ñieån noùi: Nay goïi laø caây kích, chöõ vieát töø boä maâu thanh tieáu Vaên Truyeän vieát töø boä moäc vieát thaønh chöõ soùc tuïc töï thöôøng hay duøng.

Nhueá thaønh aâm treân nhu thueá nay goïi laø Haø Ñoâng coù huyeän Nhueá Thaønh.

Vaán loaïn aâm treân caên phaãn Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Vaán laø tô roái loaïn. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Vaán cuõng laø loaïn, chöõ vieát töø boä mòch thanh vaán loaïn ñuùng laø chöõ loaïn.

Dò ñoä ngöôïc laïi aâm treân di chí Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng Thö raèng: Di laø ñaõ roài, dó gioáng nhö thoái lui, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thanh dó aâm laø aâm cuõng cuõng.

Haøm kính aâm döôùi laø hình lónh Vöông Daät chuù giaûi saùch Sôû Töø raèng: Kinh laø haän saùch Vaên Töï Ñieån noùi cuõng laø oaùn haän, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä taâm thanh kinh aâm kính laø aâm kinh.

Boå traùn aâm treân lieân muï Coá Daõ Vöông cho raèng: Boån gioáng nhö laép kín, gioáng nhö söûa chöõa theâm vaøo che kín, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä y thanh boå ngöôïc laïi aâm döôùi tranh haïn traùn laø caùi xieâm ñaõ raùch duøng kim xaâu chæ vaù laïi, Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù raèng: Traùn laø moå ra, Vaên Töï Ñieån noùi: Traùn laø raùch, nöùc ra chöõ vieát töø boä y thanh ñònh.

Xuùc coá aâm treân xung duïc Vaên Truyeän vieát chöõ xuùc vaên coå vieát chöõ xuùc Quaûng Nhaõ cho raèng: Xuùc laø va chaïm, xung ñoät saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Vui veû haøi hoøa, chöõ vieát töø boä giaùc thanh thuïc.

Phong hoä aâm treân phuù phong treân soâng, aâm döôùi hoà coá teân huyeän xem tröôùc ñaõ giaûi thích roài.

Yeån phoác aâm treân yeát kieån Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Luaän Ngöõ raèng: Yeån laø teù ngaõ ngöûa, Quaûng Nhaõ cho raèng: Yeån gioáng nhö ngöûa maët, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä nhaân thanh yeån aâm döôùi baèng baéc Thoáng Töï cho raèng: Phoác laø ñoán ngaõ, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Phía tröôùc che neân teù nhaøo. Vaên Töï Ñieån noùi chöõ vieát töø boä nhaân thanh boác.

Taây vieän aâm döôùi vieân uyeån Höùa Thuùc Troïng chuù giaûi raèng: Vieän

laø töôøng bao quanh haàu traùnh möa gioù, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä phuï ñeán thanh hoaøn aâm hoaøn laø aâm hoaøn Vaên Truyeän vieát chöõ hoaøn laø sai. Nam dueä aâm döôùi dieân eá Khoång An Quoác chuù giaûi saùch Thöôïng

Thö raèng: Dueä laø phaàn ngoïn. Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Xa xoâi,

Quaûng Nhaõ chuù giaûi raèng: Dueä laø gaáu aùo (taø aùo) saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Phaàn vieàn cuûa aùo, chöõ vieát töø boä y thanh caûnh aâm caûnh ngöôïc laïi aâm nöõ hoaït.

Quaùn chaâu aâm treân laø hoan Quaän Quoác Chí cho raèng: Quaùn chaâu töùc laø nay quaûn haït an nam, giao chaâu.

Suûy vaên aâm treân sô uûy Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Phöông Ngoân raèng: Suûy laø ñaùnh giaù ño löôøng, Taû Truyeän cho raèng: Suûy laø ñaùnh giaù cao, thaáp saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Suûy laø ño löôøng, chöõ vieát töø boä thuû thanh ñoan aâm ñoan ngöôïc laïi aâm aâm tri hoaøn.

Laït thöïc aâm treân lan haèng saùch Hoaøi Nam Töû cho raèng: Laït laø löông thöïc ñeå daønh, Thieân Thöông Hieät cho raèng: Laït laø gaïo thoâ, cuõng laø haït gaïo môùi loät traáu, chöa giaû traéng, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä meå ñeán thanh vaïn Vaên Truyeän vieát töø boä haùn vieát thaønh chöõ laït tuïc töï thöôøng hay duøng.

Vieån töôùc aâm treân vieâm nhieãm aâm döôùi thöôøng löôïc vieãn töôùc hai chöõ teân cuûa cao taêng. Xem tröôùc ñaõ giaûi thích roài.

Khaâm ñaøn vaên tröôùc quyeån thöù saùu ñaõ giaûi thích ñaày ñuû roài.

Lieân tieâu aâm treân lieät trieàn Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Chu Leã raèng: Xöa chöõ lieân ñeàu vieát chöõ lieân theo Thanh Loaïi cho raèng: Lieân laø sôïi chæ keùo daøi ra khoâng döùt tuyeät, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Lieân laø noái tieáp lieân mieân chöõ vieát töø boä nhó ñeán boä tö lieân tieáp nhau khoâng döùt aâm tö laø aâm tö aâm döôùi bieåu mieâu xem tröôùc quyeån thöù möôøi ñaõ giaûi thích roài.

Tieâu caáp aâm treân laø tieâu goïi laø goác nuùi coù goø ñaát lôùn, Quaûng Nhaõ cho raèng: Vuøng bieân giôùi caáp baùch. Höùa Thuùc Troïng chuù giaûi saùch Hoaøi Nam Töû raèng: Tieâu laø goø ñaát cao. Laïi cuõng goïi laø nghieâm troïng vuøng nguy hieåm, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Goø maõ, chöõ vieát töø boä phuï thanh tieâu Vaên Truyeän vieát chöõ tieâu tuïc töï thöôøng hay duøng.

roài.

# AÂM ÑOÄC CAO TAÊNG TRUYEÄN QUYEÅN 16

Laâm taåu aâm döôùi toâ taåu vaên tröôùc quyeån thöù möôøi ba ñaõ giaûi thích Tieâu uyeân aâm döôùi eá huyeàn teân ngöôøi.

Tuïy kích aâm treân ñòch hình vaên tröôùc quyeån thöù möôøi ñaõ giaûi thích

roài, aâm döôùi ñuùng laø chöõ kích saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Kích laø ñaùnh chöõ vieát töø boä thuû kích aâm kích laø aâm khieát.

Taêng laãm aâm döôùi laâm caåm Töï Thö vieát ñuùng laø laãm saùch Chu Leã cho raèng: Laãm laø ngöôøi naém trong tay kho laãm thoùc, chöùa nhieàu thoùc luùa toát, Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù raèng: Kho gaïo cuûa nöôùc Loã. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Kho thoùc, choã ñeå cöùu giuùp chöõ vieát töø boä hoøa vieát thaønh chöõ laãm Vaên Truyeän vieát töø boä meå vieát thaønh chöõ laãm tuïc töï thöôøng duøng.

Hoang tieán aâm döôùi tieàn tieän vaên tröôùc quyeån thöù möôøi moät ñaõ giaûi thích roài.

Thaùp dieäp ca ngöôïc laïi aâm treân ñaøm haïp aâm keá coå dieäp Vaên Truyeän vieát chöõ caáu laø sai. AÂm döôùi ñoïa hoøa Töï thö vieát ñuùng töø boä thaïch vieát thaønh chöõ oa Vaên Truyeän vieát töø boä kim vieát thaønh chöõ ñoa tuïc töï thöôøng hay duøng.

Taêng truø aâm döôùi truï löu danh taêng.

Dieân thöïc ngöôïc laïi aâm treân phieán nhieân aâm döôùi thöøa thöïc saùch Laõo Töû: Dieân thöïc laø duïng cuï. Haø Thöôïng Coâng chuù giaûi raèng: Dieân thöïc laø nhaøo naën, thöïc laø ñaát, töùc laø nhaøo naën naén boùp laøm ñoà saønh söù.

Haø só aâm döôùi xöø söû saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Cuõng goïi laø beán nöôùc chöõ vieát töø boä thuûy thanh só.

Truyeàn hòch ngöôïc laïi aâm döôùi hình ích saùch Söû Kyù cho raèng: Tröông Nghò Töông nöôùc Taàn laøm vaên hòch cuøng vôùi nöôùc Sôû, Coá Daõ Vöông cho raèng: Caùi baøn tính (baøn toaùn) choã goïi laø traùch phaït toäi nhaân ñònh toäi, thay theá baèng hieåu duï, an uûi baù taùnh, vieát vaên hòch ñeå keâu goïi. Haùn Thö cho raèng: Coù theå truyeàn vaên hòch ñi ngaøn daëm, saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä moäc thanh kích.

Tröøng thaûi aâm döôùi ñaït ñaùi Quaûng Nhaõ cho raèng: Thaûi laø taåy röûa, Quaùch Phaùc chuù giaûi saùch Nhó Nhaõ raèng: Laáy nöôùc taåy röûa buøn ñaát. Höùa Thuùc Troïng chuù giaûi saùch Hoaøi Nam Töû raèng: Ñaït tôùi. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thuûy thanh thaùi.

Thuyeân maëc aâm treân duyeät huyeân xem tröôùc trong quyeån thöù ba ñaõ giaûi thích roài.

Lieâu coâng ngöôïc laïi aâm treân lieåu tieâu teân ngöôøi.

Thaùc söï aâm treân Vaên Truyeän vieát laøm thaùc teân caây, vieát sai. Töï Thö cho raèng: Chöõ vieát töø boä ngoân vieát thaønh chöõ thaùc saùch Phöông Ngoân cho raèng: Thaùc laø kyù gôûi phoù thaùc. Laïi cuõng laø nöông döïa vaøo.

Nhaát baùt aâm döôùi baùn maït aâm döôùi cuõng ñoàng, xem tröôùc ñaõ giaûi thích roài.

Anh ñaøo aâm treân anh ñónh Haùn Thö cho raèng: Trieäu Chaâu coù huyeän Anh Ñaøo.

Hieäp tröûu aâm treân kieâm hieäp Haø Höïu chuù giaûi Coâng Döông Truyeän raèng: Hieäp gioáng nhö oâm aáp, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Hieäp laø naém giöõ laáy, chöõ vieát töø boä thuû thanh hieäp aâm döôùi chu lieãu Theá Boån cho raèng: Thieáu Khang laøm ra caùi meït, caùi nia saûy gaïo, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Caây choåi queùt tröø phaân dô, töø boä höïu töùc laø tay caàm naém khaên, caây choåi queùt, lau chuøi, töùc laø queùt doïn lau chuøi beân trong, chöõ hoäi yù.

Bao höôûng aâm treân bao giao saùch Sôû Töø cho raèng: Tieáng gaàm cuûa con gaáu, Quaûng Nhaõ cho raèng: Tieáng roáng, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Cuõng laø tieáng gaàm roáng cuûa loaøi thuù, chöõ vieát töø boä khaåu thanh bao.

Tòch maëc aâm treân laø chöõ tòch coå. Vaên Truyeän vieát töø boä nhaân vieát thaønh chöõ tòch laø sai, saùch Thuyeát Vaên (895) vieát ñuùng laø chöõ tòch nghóa laø khoâng coù tieáng ngöôøi.

Thaùp sôn ly aâm treân lam haïp Quaûng Nhaõ cho raèng: Thaùp laø cheû ra, saùch Khaûo Thanh cho raèng: Hö hoaïi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Cuõng laø hö hoaïi, chöõ vieát töø boä thuû thanh taäp aâm döôùi só tri Töï Thö cho raèng: Vieát ñuùng laø chöõ ly Ñoã Döï chuù giaûi Taû Truyeän raèng: Ly laø thaàn neâu hình daïng gioáng nhö con thuù, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Ly cuõng laø maûnh thuù. Theo caàm ñaàu laø caàm thuù, chöõ vieát töø boä nhöõu thanh trieät Vaên Truyeän vieát töø boä truøng vieát thaønh chöõ ly laø chaúng phaûi boån nghóa naøy, aâm nhöõu ngöôïc laïi aâm nhi cöûu aâm huûy laø aâm huûy.

Hao hoå aâm treân hieáu giao Mao Thi Truyeän cho raèng: Con hoå töùc giaän gaàm roáng leân, goïi laø tieáng töùc giaän. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Tieáng hoå gaàm chöõ vieát töø boä hoå thanh cöûu.

Ñoài sôn aâm treân ñoaùi hoài Töï Thö vieát ñuùng laø chöõ ñoài xem tröôùc trong quyeån thöù tö ñaõ giaûi thích ñaày ñuû roài.

Xi vaãn aâm treân xæ chi Töï Thö vieát ñuùng laø chæ xi aâm döôùi vaên phaân theo chöõ xi vaãn laø treân ñieän ñöôøng trang söùc treân ñaàu hai xöông soáng buoäc laïi vôùi nhau, hình daùng ñuoâi cong doøng ñeå trang trí treân ñaàu.

Troïng ñoàng aâm treân truø long aâm döôùi laø ñoàng saùch Thöôïng Thö cho Ñaïi Truyeän cho raèng: Boán nhìn nhau nhaùy, Bì Thöông cho raèng: Con ngöôi trong con maét, Vaên Töï Ñieån noùi: Chöõ vieát töø boä muïc ñeán thanh ñoàng.

AÅu luõ aâm treân vu vuõ aâm döôùi luïc chuû Coá Daõ Vöông cho raèng: AÅu luû laø thaân khom laïi cung kính coù lôïi ích taêng theâm, Quaûng Nhaõ cho raèng: Xöông soáng cong laïi, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Khieång chaân, hai chöõ ñeàu töø boä nhaân ñeàu thanh khu luõ aâm khu laø aâm khöu aâm luû laø aâm laâu.

Thaéng coâng aâm treân ñaëng naêng thaúng laø teân nöôùc. Haùn Thö cho raèng: Hieäu aáp cuûa Haï Haàu Anh.

Lòch thöïc kyø aâm treân laø lòch aâm döôùi laø kyø Haùn Thö giaûi thích Teân hoï ngöôøi.

Taêng vó aâm döôùi vi quyû danh taêng.

Luaân hoaùn aâm döôùi hoan ngoaïn saùch Leã Kyù cho raèng: Ñeïp thay baùnh xe laên, ñeïp thay, thay ñoåi saùng suoát. Trònh Huyeàn chuù giaûi raèng: Hoaùn laø soùng tô, vaên tröôùc Cao Taêng Truyeän quyeån thöù möôøi ñaõ giaûi thích roài.

Haõn laïo aâm döôùi lao ñaùo saùch Khaûo Thanh cho raèng: Laïo laø maï chìm döôùi ñaùy nöôùc, saùch Leã Kyù Nguyeät Lònh vieát chöõ laïo goïi laø thaønh quaùch chìn trong nöôùc hö hoaïi, ngaäp luït. Saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Chöõ vieát töø boä thuûy thanh lieäu aâm lieäu ngöôïc laïi aâm löïc chieâu.

Hieâu naïo aâm treân hö kieâu Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Leã Kyù raèng: Hieäu gioáng nhö oàn aøo, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Hieäu laø hôi treân ñaàu xuaát ra, chöõ vieát töø boä taäp thanh hieät laø aâm hoaëc ieät aâm döôùi maõ giao Quaûng Nhaõ cho raèng: Naïo laø loaïn theo thanh loaïi cho raèng: Naïo laø quaáy roái. Laïi cho raèng: Nhieåu loaïn chöõ vieát töø thuû thanh kieåu.

Ly sôn aâm treân lôïi tri kinh Sôn Haûi cho raèng: Teân nuùi xem tröôùc ñaõ giaûi thích roài.

Quyeät ñoái ngöôïc laïi aâm treân quyeân duyeät Trònh Huyeàn chuù giaûi saùch Luaän Ngöõ raèng: Quyeät laø doái traù, Trònh Tieãn chuù giaûi Mao Thi Truyeän raèng: Noùi lôøi khoâng thaúng thaén, saùch Thuyeát Vaên cho raèng: Quyeät laø duøng quyeàn löïc doái gaït ngöôøi, chöõ vieát töø boä ngoân thanh duaät aâm duaät ngöôïc laïi aâm cö duaät aâm döôùi ñuùng laø chöõ ñoái nhö tröôùc ñaõ giaûi thích roài.

Thuyeân laït aâm treân tuyeät huyeân tröôùc trong quyeån thöù nhaát ñaõ giaûi thích roài.

Taùn caùi aâm treân taûng ñaøn aâm döôùi cai caùi goïi laø caây duø, saùch Ñoâng Quaùn Haùn Thö cho raèng: Khi trôøi möa che treân naém giöõ caùn maø ñi, töø hôn moät traêm caây duø ñeå che treân leân phuû ñoâ uùy, Chö Caùt Löôïng Taäp giaûi thích Khoâng ñöôïc naém caùn duø che. Xöa nay Chaùnh Töï cho raèng: Taûn töùc duø che chöõ vieát töø boä mòch thanh taùn Vaên Truyeän vieát chöõ taûn tuïc töï thöôøng hay duøng.

Yeát cam aâm treân kieàn nghieät saùch Söû Kyù cho raèng: Yeát laø giô cao leân. Saùch Thuyeát Vaên vieát töø boä thuû thanh haït aâm döôùi khaâm cam saùch Phöông Ngoân cho raèng: laø ñoà saønh söù. Xöa nay Chaùnh Töï vieát töø boä thoå thanh cam.